

# DANCE PALACE

prosinec 2014

PEGGY CHOY

## KOLEM SVĚTA

ART HARMONY

## DALŠÍ IKONY ČESKÉ TANEČNÍ SCÉNY

Agnieszka PRZYHODA

## Eduard ZUBÁK

## Strom

## FLAMENCA

# VÁNOCE

# 2014

at' jsou štastné a  
TANEČNÍ !!!





Veselé Vánoce  
2014

## Milé čtenářky a čtenáři.

Tento editorial věnuji času vánočnímu, neboť „Vánoce“ se nezadržitelně blíží. Je prosinec, dny se zkracují, ráno na nás venku čekají přízemní mrazíky..

Tak a dost! Takovéto pojetí vánočního času není moc pozitivní, já vám chci vykouzlit upřímný úsměv na tvářích, takže na to musím jinak.

Před pár týdny můj šestiletý syn napsal Ježíškovi dopis se spoustou obrázků a přání, který položil před spaním v pokojíčku pod okno na parapet a nezapomněl potichounku povědět: „Ježíšku, moc tě prosím o to, co jsem ti namaloval a slibuji ti, že už budu hodnější a pořádnější!“

Hned brzy ráno za mnou radostně přiběhl s rozzářenýma očima a volá: „maminko, Ježíšek si dopis už odnesl, už tam není!“ Na tu nepopsatelnou radost v jeho tváři a nádherný nefalšovaný úsměv dlouho nezapomenu.

Právě pro předškoláky jsou Vánoce časem prostých koled, vůně cukroví, která se rozprostírá po celém domě, blikajících žárovek a třpytivých ozdob na vánočním stromku a v neposlední řadě samozřejmě i dárků. Iluze onoho světa, která je pro ně tak opravdová.

Nevím jak vy, ale já se moc těším, až si zapálím vánoční voňavou tyčinku, dám si svařené víno a budu pozorovat plápolající světélka svíček ve skořapkách od vlašských ořechů plovoucích na hladině vody, které připraví děti, a sdílet ty nádherné chvíle se svou rodinou.

Tím bych Vám chtěla říci, že díky dnešnímu shonu, stresu a veškerému nátlaku ze všech stran je potřeba zažívat více radostních chvil. Vzpomeňte si, jaké byly Vánoce, když jste byli malí. Přepněte se alespoň na chvíli na „dětský mód“, dívejte se na svět očima dítěte a to nejen o Vánocích.

Pokuste se více radovat, usmívat, být více otevření, láskyplnější a optimističtější. Najděte v sobě poslední zásoby energie, které máte schované a rozpohybujte nejen své unavené tělo, ale i mysl.

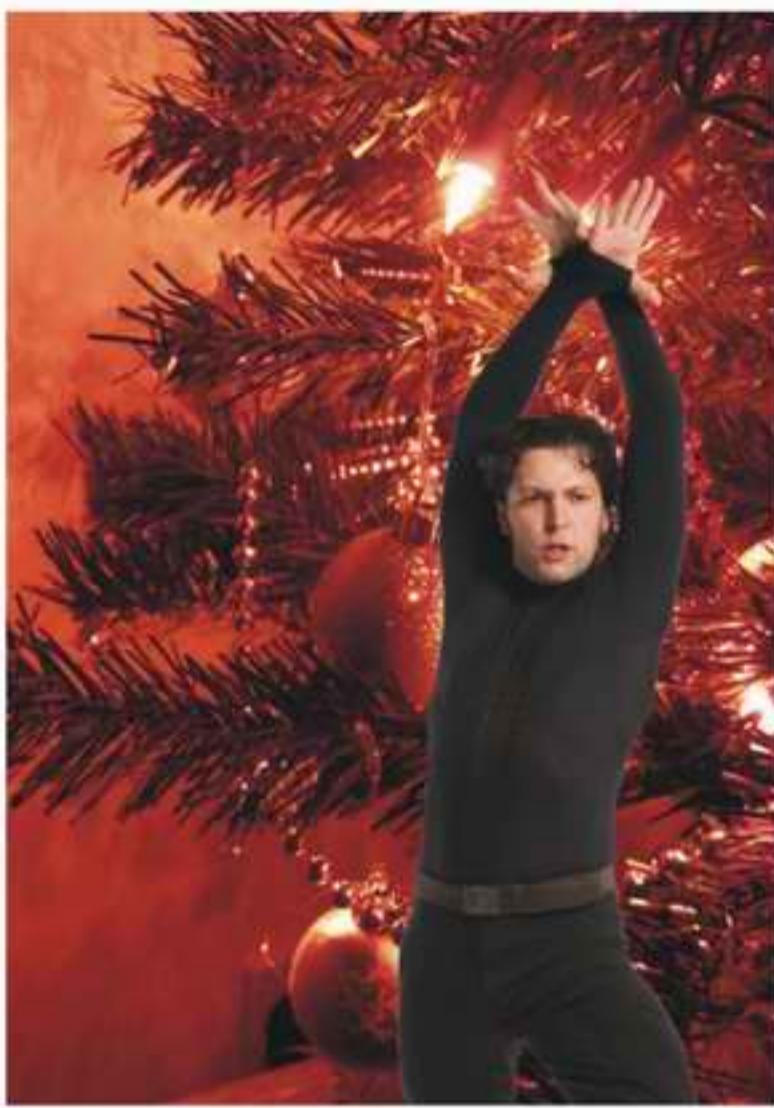
Martina Francová  
Asistentka



# ROZSVIŤTE SI VÁNOCE S MADY DESIGN

Mady Design

[WWW.MADY.CZ](http://WWW.MADY.CZ)



# DANCE PALACE

*Revue*

*prosinec 2014*

## 10 EDUARD ZUBÁK

*Příběh o poznání*

## 42 TANGO DE CAMINITO

*originální rozhovor*

22 **SALSOU K SOBĚ**  
*Agnieszka Przyhoda*

34 **ARTHARMONY**  
*Penzion*

14 **STROM TANCE**  
*Flamenco*

*od roku 2015  
bude pro vás  
časopis  
připravovat*

**Mac n'PC**  
COKOLI SI BUDETE PŘÁT

8 **VÁNOČNÍ HOREČKA**  
*Vouchery*

16 **TANEC NA PLÁTNĚ**  
*Top 5 filmů*

26 **POKUŠENÍ VÁNOČ**  
*Recepty*

30 **DANCE LIFE EXPO**  
*Víkend nabity tancem*

52 **PEGGY CHOY**  
*Festival "Kolem světa"*



## DANCE PALACE Revue

Čtvrté číslo  
časopisu  
60 stran  
  
prosinec 2014  
  
první vydání  
  
email: revue@dancepalace.cz  
web: www.dprevue.com  
telefon: +420-727 964 472

Na časopisu spolupracovali:

Dance Palace s.r.o.

Dohled:  
Patrick F. Quincy

Příprava:  
Čestmír Beneš

Daniela Sejkorová  
Martina Vedralová  
Pavel Pilous  
Michal Slončík  
Eduard Zubák  
Martina Francová  
Vladimír Vích  
Dan Šima  
Radka Šulcová  
Marek Štefan  
Cristina Santoro  
Agnieszka Przyhoda  
Jana Wolfová

## Říše divů fotoateliéru Vedralová



Fotoateliér Vedralová patří mezi nejvyhledávanější ateliéry v Praze. Za touto ověřenou značkou stojí dvě dámy - matka s dcerou - Martina a Martina Vedralová. Fotoateliér jako rodinný podnik vznikl v roce 2008, zaměřený převážně na portrétní aranžovanou fotografii. Časem si vypracoval svůj nezaměnitelný styl, který stále formuje a rozšiřuje tak cílovou skupinu dál, než jen na dámské portréty.

Nyní atelier nabízí celou škálu stylů i zaměření. Od dětské fotografie, newborn, těhotenské fotografie, fotografie aktů, profesní a produktové fotografie, až po fotografie reportážní (svatby, meetingy).

V čem to vše vězí? Moto ateliéru zní:  
" *Nefotíme fotografie, fotíme život* "

Nejedná se o křečovitě přes šablonu udělané snímky. Jde hlavně o individuální přístup ke každému návštěvníkovi ateliéru. A o snahu nepřistupovat k lidem jako k zákazníkům, ale jako k hostům, kteří si mají odnést nejen krásné fotografie, ale i zážitek, který se něčím liší od těch, co zažíváme dennodenně. Setkávají se zde rodiny, přátelé i milenci. Někteří pravidelní hosté, mají díky ateliéru zaznamenány ty největší okamžiky jako film, který vypraví jejich vlastní příběh.

WEB: [atelier.vedralova.cz](http://atelier.vedralova.cz)

Telefon: +420 732 482 930

Jeřábkova 1460/10  
Praha

6 0 9 5  
NAL



1



Veselé Vánoce  
2014



Voucher

1234-5678-9012

Libovolný kurz

platnost vouchera je do 30.12.2015  
Pro společné využití libovolny kurz  
obchod@dancepalace.cz Tel. +420-727 064 472

1234-5678-9012

Voucher

Více informací naleznete na [www.dancepalace.cz](http://www.dancepalace.cz)

1234-5678-9012

Více informací naleznete na [www.dancepalace.cz](http://www.dancepalace.cz)

Voucher

1234-5678-9012

Více informací naleznete na [www.dancepalace.cz](http://www.dancepalace.cz)

# VÁNOČNÍ HOREČKA

Darujte svým blízkým něco pro radost, něco co potěší v důsledku i vás v podobě zdraví, tělesné i psychické pohody vašich blízkých. Vánoční dárkový voucher na kurz tance dle vlastního výběru.

Při použití tohoto voucheru nic nedoplácíte, lze se bez doplatku dohlásit i do již běžícího kurzu a to kdykoli je volná kapacita. V případě, že by se snad stalo, že kapacita nebude, otevřeme pro vás ihned další kurz.

Od ledna například otevříráme nové kurzy FIT-BALETU, ale také Ladies Stylingu, Salsy, Bachanty, Reggaetonu a dojde i na klasické taneční.

Více na [WWW.DANCEPALACE.CZ/VANOCE](http://WWW.DANCEPALACE.CZ/VANOCE)





**EDUARD  
ZUBÁK**

**PŘÍBĚH O  
POZNÁNÍ**



**N**a světě existuje nesčetně tanců a řada z nich má mnoho různých podob. Stejně tak přístup k tanci samotnému se může značně lišit. Někdo chápe tanec jako cvičení, jiný jako divadlo, někteří vidí tanec jako sport. Ti se dostanou až k vrcholovým soutěžím. Eduard Zubák se k vrcholovému soutěžení také dostal, ale pak narazil na Flamenco.

Zamiloval se a začal tančit. Tak by se dal ve stručnosti popsat první Eduardův kontakt s tancem. Psal se rok 1987, bylo mu čtrnáct a od dotyčné slečny se nechal přemluvit na kurzy latinskoamerických tanců. Byl prostě šťastný, že může být s ní. Zkrátka ovšem zjistil, že mu to i bez většího přičinění jde a tanec ho začal opravdu bavit. Uběhly sotva dva měsíce, když se přihlásil do tanečního klubu a začal soutěžit. Během tří let si vytančil nejvyšší mezinárodní třídu a dostal se na vrcholové soutěže. Již v roce 2001 se stal

vicemistrem ČR v Kubánské Salse. O pět let později se stal mistrem ČR profesionálů v latinsko-amerických tancích. Dále se účastnil řady nejprestižnějších světových soutěží v LA tancích, jako třeba Blackpool Dance Festivalu (Anglie), German Open Championships (Německo), Holand Masters (Holandsko) a podobně. To vše byl pořád jen začátek jeho skutečné cesty.

#### SETKÁNÍ

Stále mu něco chybělo. Nevěděl,

jak to pojmenovat. Misto třptykového světa soutěžních parketů, plného předstírání, hledal něco skutečného, zemitějšího a opravdovějšího. Skrze tanec chtěl vyjadřovat vše, co cítil. Vyzkoušel velké množství stylů, ale ať už to byl balet, moderna, jazzdance, salsa, argentinské tango a další, stále to nebylo ono. Konečně narazil na Flamenco! Prvně se s Flamencem potkal na jedné z individuálních lekcí Pasa doble (jeden ze soutěžních LA tanců), kam si pozval lektorku Flamenca Janu Drdáckou. Ta měla pomoci

# Flamenco

V rámci kurzů  
DANCE PALACE  
pro vás pořádáme  
kurzy Flamenca pod  
vedením právě  
Eduarda Zubáka.

Přijďte si vyzkoušet  
co dokáže vaše tělo  
pod vedením tohoto  
jedinečního umělce.

Tuto jedinečnou  
možnost máte pouze  
do začátku ledna  
2015.



[www.dancepalace.cz](http://www.dancepalace.cz)

s úpravou tance tak, aby byl autentičtější, charakterističtější a měl ten správný „look“. Když však viděl, jak pracuje s energií, staví linie paží a těla, cítil se na lopatkách. Vše měl před sebou a poznal, že jeho hledání je u konce. Každý její pohyb či gesto měly obrovskou hloubku a smysl. Vnitřní účast prosakovala z nitra jejího těla ven s neuvěřitelnou energií a to bez fyzické síly a větší námahy. Pravý opak soutěžního tance. Z titulů se staly cáry papíru a medaile skončily v popelnici. V Eduardově taneční kariéře nastal obrovský zlom.

## ANDALUSIE

Krátce na to odjel do kolébky Flamenca, Andalusie, konkrétně do Sevilly. Setkal se tam s čistou, nefalšovanou formou andalúzského cikánského Flamenca, v důsledku čehož málem skončil s tancem. Po první lekci se sevillským Gitanos, tanečníkem Juanem Polvillem, v té době jedním z nejuznávanějších sevillských flamencových tanečníků, si chtěl sbalit kufry a prchnout. Cítil, že se ocitl uprostřed širého oceánu a neumí plavat. Dotkl se svého dna. Po první lekci se vrátil do hotelu a začal se balit s tím, že poletí domů. Neletěl, nehned. Každá další lekce se té první podobala jako vejce vejci a Eduard je na sebe dodnes hrdý, že se nevzdal. V Andalusii tak poznal, jak daleká cesta se před ním ještě nachází. Říká se, že kdo se nevzdá po lekcích v Andalusii, zůstane u Flamenca po celý život. Ze Sevilly se vrátil po týdnu domů jako nový člověk. Byl nabity novými emocemi, vybaven úžasným materiálem z workshopů a představení se pustil do tréninku. Celý se ponořil do bádání a zkoumání fenomenálního umění, jímž je Flamenco. Nesčetné hodiny

strávil poslechem flamencové hudby, rozborem a studiem jednotlivých tanečních stylů. Trénoval snad všude: za volantem auta, na toaletě, na ulici, v MHD i v posteli.

## ČR I SVĚT

Kolem roku 2006 již na české scéně působila vynikající flamencová formace ARSA Y TOMA, což v překladu znamená něco jako „Zvedni zadek a rozjedť“. Vedl ji skvělý kytarista Daniel Gája s přítelkyní Janou Drdáckou. Ta je dnes Eduardova taneční partnerka. Tvořil ji dále skvělý percusionista Michal Cába, tanečnice Petra Šťastná a nadějný flamencový zpěvák Zdeněk Žorna. Jako tanečník byl Eduard skupinou osloven a pozván na zkoušku. Tuto velkou výzvu přijal. Dostalo se mu možnosti poznat nádherný pocit, když tančíte na živou hudbu a ukázali mu cestu, jak lépe pochopit Flamenco. Zjistil, jak s Flamencem pracovat, aniž by tanec ztratil svou identitu.

Následně se rozpohyboval kolotoč vlastní produkce a koncertů u nás i v zahraničí občas se skvělými hosty, mezi kterými nechyběli umělci z Andalusie, jako např. zpěváci Gema Caballero, Jose Carmona a Ismael Fernandez. Eduard pravidelně navštěvoval festivaly a workshopy v Andalusii a když zrovna nebylo nazbyt, účastnil se alespoň workshopů v Mnichově, Stuttgartu a Paříži. Setkával se s učiteli a tanečníky světového formátu, jako jsou Javier LaTorre, Javier Baron, Andres Marín, Rafaella Carrasco, Israel Galván, Jose Maya a dalšími. Flamenco se pro Eduarda stalo drogou, čím více do něj pronikal, tím více ho miloval a jeho souznění s tímto tancem se více a více prohlubovalo.

Od roku 2010 tancoval po dva roky jako sólový flamencový tanecník v muzikálu Carmen s Lucií Bílou. Šlo o španělské dílo Carlose Saury zpracované broadwayskými producenty. Odnesl si z něj mnoho krásných zkušeností a zážitek na celý život.

V průběhu zhruba jedné dekády se z flamencové formace ARSA Y TOMA stala plnohodnotná a v podstatě jediná flamencová formace ve střední Evropě. Dnes se jmenuje FLAMENCO ELEMENT a je v ní zastoupen zpěv, kytara, cajón, flétna, basa, tanec a tlesky.

Eduard se v současnosti věnuje taneční akademii tanečního umění a sportu pod názvem A.T.U.S. DUENDE KOLÍN, která vznikla za účelem podpory všeestranného rozvoje osobnosti tím, že stejnomořně rozvíjí pohybovou, rozumovou a citovou stránku člověka.

*"Duende je mlhavá vrcholná meta, k níž může dospět mistrovství tanečníka. Znamená vnitřní jiskření, které je na tanečníkovi patrné, senzualitu, hravost a nezaměnitelnost, které z něj vyzařují a přenášeji se na diváky v podobě okouzlení a vzrušení. Je to náhlý, chvějivý opar krásy, před nímž divák oněmí."*

-Nina Vangeli-



Zamiloval se, tak začal tančit.

Geniální umělec s otevřeným srdcem.

Jeho vedení vás strhne, i když vás nikdy ani nenanapadlo, že by Flamenco mohlo být právě pro vás.

# STROM FLAMENCA

Když se řekne "Flamenco", málokdy si uvědomíme, jak bohatou historii vlastně za sebou tento tanec má. Flamenco, stejně jako mnoho jiných tanců, má za sebou úctyhodný rodokmen. Představujeme vám strom flamenco, který vám umožní alespoň zčáti pochopit, jak bohatý a nevšední tanec se před vámi otevírá.



# TANEC NA PLÁTNĚ

Intenzivně pracujeme na tom, abychom vás odtrhli od velkoformátových obrazovek, počítačů, tabletů, smartfounů a jiných více či méně chytrých zařízení. Ukazujeme vám cestu ke skutečné zábavě; zpět na taneční parket. Nebojte se, jen tak v tom nepolevíme. Protože však tu jsou Vánoce, tehdy i my propadáme lenosti, obžerství a k tomu si vždy rádi pustíme nějaký ten biják. Dali jsme si v redakci tu práci a pokusili jsme se vybrat pět našich nejoblíbenějších filmů. Kdo by to byl řekl, celkem jsme se všichni shodli na filmech tanečních. Jsme tancem prostě posedlí.



DANCE PALACE

DIRTY DANCING

TAKE THE LEAD

AND YOU

SHALL WE DANCE

SATURDAY NIGHT FEVER

FLASHDANCE

IN THE HOUSE

DANCEPALACE.CZ

C

I

N

E

M

A



## 5. FLASHDANCE

Americký film z roku 1983 je nezapomenutelným produktem disko-éry 80. let. Jako většina tanečních filmů je to pohádka, romantická limonáda o Popelce. Nedokáme se tedy velkých dějových zvratů, ale o to přeci ani nejde – chceme se přece pobavit a odpočinout, rozvalení v našich

křeslech. Osmnáctiletá Popelka Alex pracuje poněkud netradičně jako svářečka a po večerech si přivydělává jako tanečnice v nočním podniku. Jejím snem je ovšem studium baletu na prestižní škole. Tvrď tedy cvičí, jenže nemá odvahu se přihlásit na přijimačky. Jako správná Popelka najde Alex i svého prince, respektive manažera

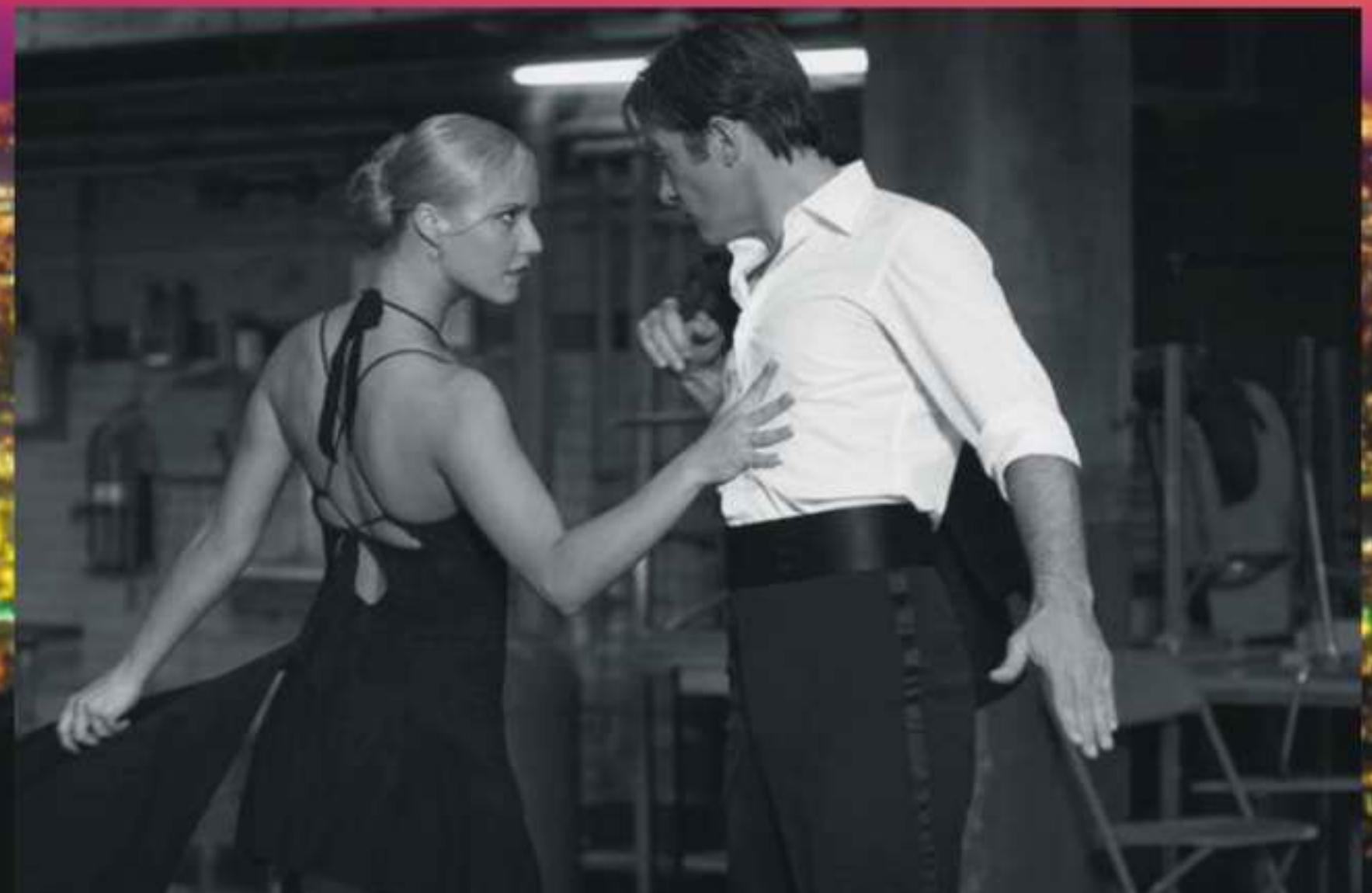
Nicka, který ji zahlédne na jednom z jejich tanečních vystoupení v nočním baru. A je to právě Nick, který ji nakonec přihlási k obávanému přijímacímu řízení. Film je plný hudby z 80. let a dostal za ni dokonce Oskara.

## 4. SATURDAY NIGHT FEVER

Bramborovou pozici obsadil snímek, který vznikl ještě o pár let dříve, konkrétně v roce 1977. Hlavní role tentokrát připadla chudému princi, v české pohádce možná hloupému Honzovi, prodavači v drogerii Tonymu. Pro Johna Travoltu to byla role, která ho proslavila, a přes noc se díky ní stal idolem dívčích srdcí. Tony je během týdne prodavačem v drogerii, ale o sobotních nocích se stává nedostižným králem tanečního parketu. Nedostižným, dokud nepotká svou princeznu, dívku jménem Stephanie. Celý film provázejí slavné hity skupiny Bee Gees.

## 3. TAKE THE LEAD

Nejmladší film naší TOP 5, natočený v roce 2006, se malinko vymyká dějem. Ne snad, že bychom tam nenašli nejednu romanci, ale snímek má i výchovný charakter. Hlavní postavou je profesionální





DANCE PALACE ARCHIVE



DANCE PALACE ARCHIVE



DANCE PALACE ARCHIVE



DANCE PALACE ARCHIVE



DANCE PALACE ARCHIVE



DANCE PALACE ARCHIVE



DANCE PALACE ARCHIVE



DANCE PALACE ARCHIVE



DANCE PALACE ARCHIVE

tanečník Pierre Dulaine, vlastníci taneční akademii, kde se učí bohatí společenským tancům. Jednou je svědkem, jak žák jedné ze škol v okolí, demoluje na ulici auto. Školu navštěvují především děti z chudých poměrů a ta se potýká s kriminalitou studentů. Pierre Dulaine tedy přijde s myšlenkou, že by mohly této škole pomoci kurzy společenských tanců a slušné způsoby, které k nim patří. Ředitelka školy se sice nejprve z nápadu poskládá smíchy málem pod stůl, ale nakonec dovolí učiteli tance pracovat s poškoláky, povětšinou delikventy. Těm společenské tance příliš nevoní, preferují spíše hip-hop. Pierre, kterého hraje charismatický Antonio Banderas, však neztrácí trpělivost ani nadšení a postupem času s žáky nachází společnou řeč skrze tanec.

## 2. SHALL WE DANCE



Hlavní roli filmu, natočeného v roce 2006, ztvárnil Richard Gere. Hraje zde přepracovaného, běžným životem unaveného právníka, který každý večer jezdí domů okolo taneční školy. Jeho impulsem pro návštěvu školy je smutná postava stojící v okně, učitelka tance, kterou hraje Jennifer Lopez. Právníkova

manželka si najme detektiva, jelikož se ji zdá, že se její manžel chová divně. Aby také ne, když se jí o svých návštěvách taneční školy zapomene zmínit. V ději však nedojde ke vzplanutí vášni, vyjma těch tanečních, či nevěře. Místo toho v něm nalezneme až líně se táhnoucí příběh muže, manžela, otce, který skrze tanec nachází znovu radost ze života, do té doby zasunutou za běžné denní starosti.

## 1. VĚČNÝ VÍTĚZ

*The Time of Your Life.*

Film, který prakticky není potřeba představovat. Alespoň u nás ho viděla většina dívek a žen. Stejně tak ho zná i většina kluků a mužů, ať už ho shlédli dobrovolně, či nedobrovolně ve společnosti drahé polovičky. Kultovní příběh Johnyho (Patrick Swayze) a Baby (Jennifer Grey). Příběh tanečníka v jednom horském hotelu a lehce naivní slečny z lepší rodiny. Příběh jednoho zdánlivě bezstarostného léta, které ve skutečnosti přinese první lásku, taneční kroky a pomůže jedné slečně dospět v ženu. Ano, to vše je legendární taneční pohádka – Dirty Dancing.



*Neseděte v koutě  
a jděte tančit!*

# TALENT AWARDS



přihlášky od 1.ledna do 30.ledna 2015

[www.talentawards.eu](http://www.talentawards.eu)

SLAVNOSTNÍ GALAVEČER

**25. dubna 2015**

# Windows® na Macu a podobné bizardnosti.

Záruční a pozáruční  
podpora i opravy.

iPad / iPhone  
iMac  
MacBook

Windows



[www.macnpc.cz](http://www.macnpc.cz)

Správa počítačových sítí, webů a mnohem víc.

Windows® je registrovaná ochranná značka firmy Microsoft.

Mac n'PC  
COKOLI SI BUDETE PŘÁT

NEW LUXURY SHOPPING MALL

# DANCE PALACE

by Daniela Sejkorová



Otevříme  
18. února 2015 v 08:00 ráno

[www.dancepalace.cz](http://www.dancepalace.cz)



# SALSOU K SOBĚ

## Agnieszka Przyhoda

Následující řádky jsou příběhem ženy, která se jako malá dozvěděla, že „nemá“ taneční nadání. Její život je však přesto odmalička s tancem neodmyslitelně spojen. V průběhu času v něm nalezla nejen zábavu, radost a spokojenost z vyjádření sama sebe, ale také prostředek jak pomoci ostatním a předat jim vlastní energii a vlastní zkušenosti.

Agnieszka je věčně pozitivně naladěná, usměvavá a upřímná osoba, milující lidi, radost, pohyb, tanec a smích. Neobýčejná žena, která v životě posbírala již mnoho zkušeností. Ty se snaží předávat dál, aby z nich mohli čerpat i ostatní, a to nejen v tanci.

Vystudovala uměleckou oděvní školu ve Frýdku Mistku, která jí dala základ pro splnění prvního snu. Dělala make-up a styling pro „velký“ šoubuznys. Spolupracovala s předními fotografy a celebritami České republiky. Dva roky pracovala jako módní redaktorka pro dva časopisy a podílela se na několika kampaních a kalendářích, které byly oceněny

jako kalendaře roku.

Jako dítě se chtěla stát baletkou, ale bylo jí řečeno, že nemá taneční vlohy a tudíž nikdy být tanečnicí nemůže.

Tuto informaci si však vůbec nevzala k srdeci, svého snu se nevzdala a odmalička tančila. Vyzkoušela mnoho tanečních stylů, ale nakonec se našla v salse. Osudným se jí stalo setkání s úžasným člověkem Ivanem Baloghem, zvaným El Ivanko, který ji zasmál právě do tajů salsy. Pochopila, že je to tanec, který chce umět. Tanec, s nímž se jako temperamentní, energická a vášnivá žena ztotožňuje. S Danielou a Michalem Sejkorovými vytvořili

tehdy skvělý tým, začali společně tančit a rozdávat radost a salsu dál.

Přestože párovou salsu miluje, neuspokojila její lačnost po tanci. Postupně se zaměřila i na Ladies styling, tedy salsu pouze pro ženy. Denně totiž potkávala mnoho žen, které si nevěřily. Tancem jim chtěla ukázat cestu, jak se mohou mit rády. Pomoci jim tak pochopit, že jsou krásné, mohou být sebejisté, křehké, ale zároveň i vášnivé a velmi přitažlivé.

S vlastní výukou v rámci tanečních kurzů začala ve studiu Dance Perfect a pro velký zájem svou působnost rozšířila i na další studia jako jsou Flame



Dance a Prague Dance Centre. S radostí a vděčností učí a spolupracuje s takovými lektory a tanečníky jako jsou například Milan Zukal, Pavel Šimek, Renato Veronezi a především její učitel Ivan Balogh.

Salsa je především párový tanec, který vyjadřuje „hra na kočku a myš“, neboli „sex bez následků“, jak říká El Ivanko. Podle Agnieszky při něm musí žena partnerovi důvěřovat natolik, aby jí mohl na oplátku dát pocit bezpečí, dobrodružství a vášně. Pak ho může následovat a odevzdat se mu. Každá žena však musí nejprve najít odvahu objevit to sama v sobě. Proto se Agnieszka rozhodla tuto filosofii předávat dál v praxi. V salsě našla nejen sebe, ale i spontánní způsob jak mohou ženy a muži komunikovat, jak se učit, jak se rozvíjet a jak

pracovat sami na sobě, neboť to je i její příběh. Na svých kurzech se zaměřuje nejen na pohyb a krokové variace, ale především na osobnost ženy. Učí, jak být svůdné, křehké, jemné a přitom velmi sexy. To je „koření“ důležité nejen pro salsa, ale i pro život každé ženy. A dívky i ženy to zřetelně oceňují, neboť se vracejí na další a další lekce, ze kterých odchází spokojené a s úsměvem na tváři.

Petra Strejčková říká:  
*"Chodím k Agnieszce na kurzy již několik let. Je to jediná chvíle, kdy v téhle hektické době dokážu přijít i na jiné myšlenky a dokážu se cítit svá. Ráda se na kurzech scházím s ženami všech věkových skupin. S těmi pak tvoříme jeden celek a již léta se zde tvoří mnohá nová přátelství. Agnieszka je pro mě i ostatní energií a sluníčkem celého dne."*

Petra v tanci vidí spontánní projev a možnost zachování své vlastní osobnosti, vyjádření sebe samé a originality.

Podle Agnieszky v počátcích salsy v ČR nebylo mnoho tanečníků a tato komunita držela hodně při sobě. Život je však změna a tak se vyvíjí i svět salsy. Na scénu přišla celá řada nových osobností, které mohou mít, a také mají, k salse trochu jiný přístup. To je v pořádku, ale filosofie tohoto tance se nezměnila.

Ať už je to salsa, zouk, cha-cha, bachata, tango, kizomba či další, tanec Agnieszce nepřestává přinášet radost a energii do života. Věří, že toto životní štěstí a spokojenost může ve svých kurzech předávat dál.

fotografie : Zdeněk Lužný  
úvodní fotografie : Nešo Matič





Vánoce si u nás jen málokdo umí představit bez štědrovečerní večeře a cukroví. Většinou tu sice píšeme o tanci, pohybu, zdravém přístupu k životu, ale vůni vánočního cukroví nedokážeme odolat ani my. Proto jsme vám připravili recept toho svého nejoblíbenějšího – často velice tradičního.

# POKUŠENÍ



Připravte si:

- 18 dg hladké mouky
- 11 dg moučkového cukru
- 14 dg másla
- 6 dg vlašských ořechů
- 1 vejce
- 2 dg kakaa
- 1 lžička skořice (odhad)
- 0.5 lžičky hřebíčku (odhad)
- citrónová kůra z poloviny citronu
- 100% tuk na vymazání formiček cca 1 dg

## *Medvědí tlapky pana Čestmíra*

Návod na přípravu:

Do prosáté hladké mouky (byť maminka ji nikdy neprosívá) a moučkového cukru dáme citrónovou kůru, tlučený hřebíček (samořejmě v hmozdíři – pokud toto sofistikované zařízení nemáte, prostě ho umelte), skořici, kakao a strouhané vlašské ořechy. Pak do toho nakrájíme změklé máslo (změklé, nikoliv roztopené) a vypracujeme těsto, které dáme do chladu ztuhnout. Těsto následně vtlačujeme do vymazaných formiček, ideálně kovových a minimálně půl století starých, které složíme na plech a tlapky v nich pečeme zhruba 16 min., a to v troubě předehráté na cca 190 stupňů. Po upečení necháme vše dostatečně vychladnout a tlapky vyklopíme. To jde zřejmě pouze v případě moderních formiček s teflonovými povrchy. Pokud máte ony staré plechové formičky, volíme způsoby tvrdší a totíž údery tupé hrany čepele nože na vrchní stranu formičky. Nakonec tlapky pocukrujeme.



# Plněné ořechy paní Martiny

Připravte si:

- 250g tuku (Hery)
- 200 g moučkového cukru
- 150 g strouhaných vlašských, lískových ořechů
- 350 g hladké mouky
- 1x vanilkový cukr
- 1x celé vajíčko
- tak akorát nastrouhané citronové kůry
  
- máslo
- strouhané ořechy
- moučkový cukr
- kakaový prášek
- rum dle uvážení

Návod na přípravu:

Všechny ingredience na ořechy smícháme do tužší vláčné hmoty. Necháme ztuhnout v lednici, neboť se s chladnějším těstem lépe pracuje. Těsto vyndáme asi hodinu před pečením a po malých kouscích jej vtlačujeme do ořechových formiček, ale nedáváme těsta příliš. Uvnitř musí zůstat větší prohlubeň, do které po upečení přijde náplň. Pečeme v předehřáté troubě při teplotě 200° C 10-15 minut. Vyklopíme z formiček ihned po upečení. Naplněné ořechy slepíme k sobě a jednu stranu ještě namáčíme do rozpuštěné čokolády na vaření. Čokoládu necháme na oříscích ztuhnout.

- Náplň si namíchejte dle své chuti, kde se meze nekladou, jak kdo má rád sladké.



# Vosí hnízda pana Quincyho

Připravte si:

- 160 g mletých piškotů
- 60 g másla
- 2-3 lžíce mléka
- 100 g práškového cukru
- 2 lžíce kakaa
- 70 g mletých lískových oříšků
- rum
- 50 g másla
- 50 g moučkového cukru
- 1 žloutek, rum
- kulaté piškoty

Návod na přípravu:

Smícháme piškoty, změkklé máslo, cukr, kakao, oříšky, mléko a rum (místo mléka můžeme přidat více rumu) a vypracujeme vláčné těsto. Ze surovin na náplň vymícháme hladký krém. Z těsta uděláme vždy malou kuličku, kterou vtlačíme do formičky na úly a střed naplníme krémem. Celé potom přilepíme na piškot.



## *Italské Pandoro s krémem Mascarpone slečny Cristiny*

Připravte si:

- 500 gr Mascarpone
- 4 vejce
- 6 lžic cukru
- špetka soli
- 1 Pandoro
- moučkový cukr na posypání

Návod na přípravu:

Oddělíme bílky od žloutků a umístíme je do dvou misek. Vaječné bílky se špetkou soli ušleháme na hustý snih. Pak šleháme žloutky s cukrem, než dostaneme lehkou a nadýchanou směs. Přidáme Mascarpone a dále šleháme, dokud se obě složky dobře nepromísí. Tuto směs a dříve připravený snih pak jemně, ale pořádně, smícháme vařečkou. Pandoro horizontálně rozřežeme asi na 3 cm plátky. Vezmeme tento plátek, namažeme na něj připravený krém a asymetricky přiklopíme dalším plátkem (vytvoříme tím jakýsi stromeček). Postup opakujeme, dokud se nedostaneme ke špičce Pandora, kterou již pouze posypeme moučkovým cukrem. Dle vlastního uvážení pak výsledek dozdobíme višněmi, jiným ovocem či třeba čokoládou.



## *Linecké zvonečky paní Daniely*

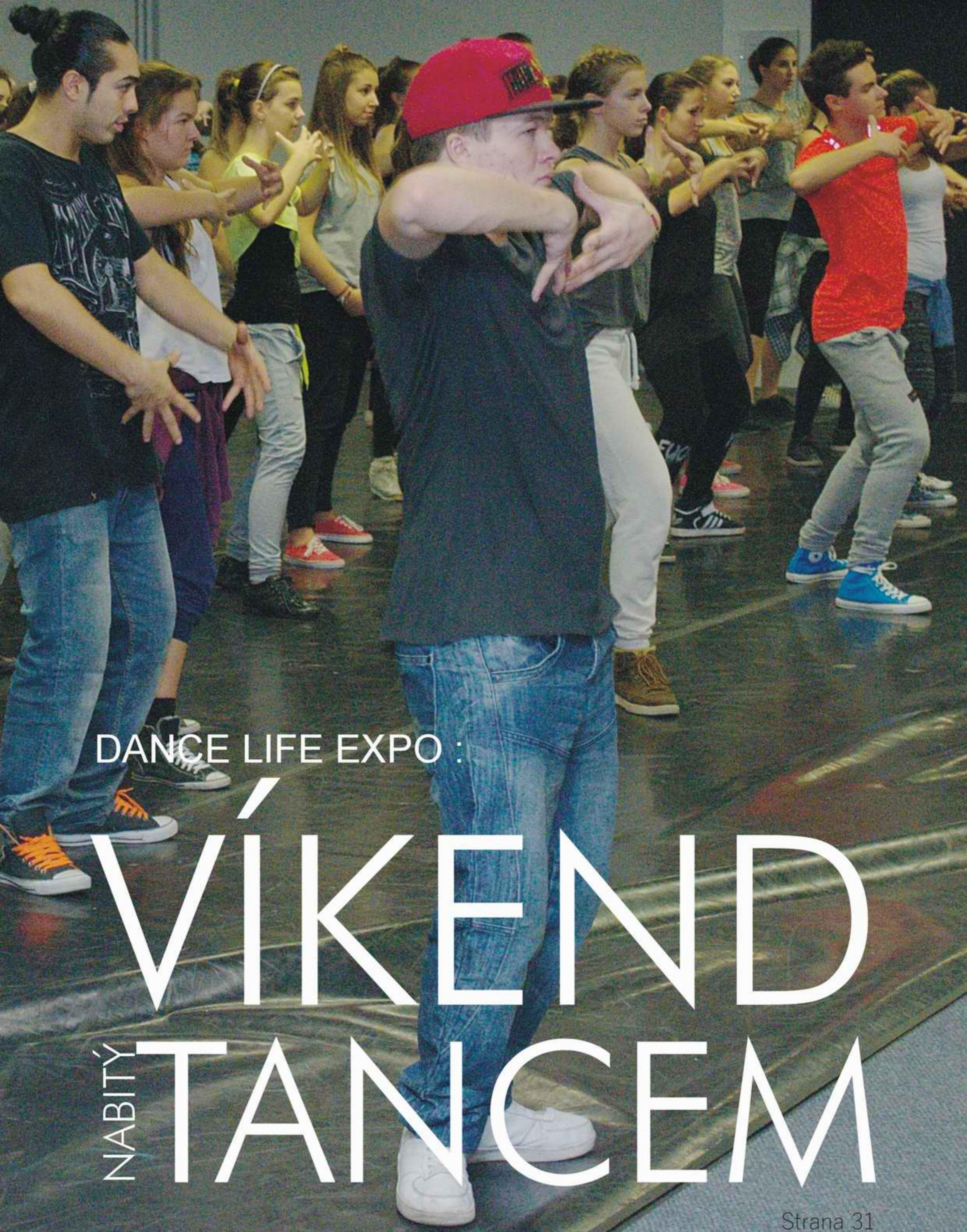
Připravte si:

- 120 g cukru moučka
- 350 g hladké mouky
- 2 žloutky
- 250 g másla
- 1 balíček vanilkového cukru
- citronovou kůru
- marcipánové těsto

Návod na přípravu:

Promícháme žloutky s cukrem, máslem, moukou, vanilkovým cukrem a nastrouhanou citronovou kůrou. Všechny ingredience dobře smícháme a vypracujeme hladké linecké těsto. Těsto necháme v chladu odpočinout a potom na pomoučeném vále vyválíme tenký plát, ze kterého vykrajujeme zvonečky a klademe na plech. Z poloviny zvonečků vykrojíme střed. Upečeme dorůžova a po vychladnutí slepujeme červenou zavařeninou. Nakonec vyválíme na velmi tenko marcipánové těsto, z kterého opět vykrajujeme zvonečky včetně středů. Poté nalepíme tenkou vrstvou zavařeniny navrch již slepených zvonečků. Vykrojené středy můžeme použít na dozdobení. Samozřejmě můžeme vykrajovat i jiné tvary. Fantazii se meze nekladou.





DANCE LIFE EXPO :

# VÍKEND TANCEM

NABITY

Jako víkend nabitý tancem se dá nazvat ten, který proběhl od pátku 7. listopadu do neděle na brněnském výstavišti BVV. V pátek úderem 10té hodiny odstartoval na hlavním pódiu "Evropa 2 stage" již třetí ročník Dance Life Expo. Program tanečních show zahájila nejslavnější taneční skupina v Brně - Magic Free Group. Od patnácté hodiny pak spustil třidenní maraton workshopů a seminářů.

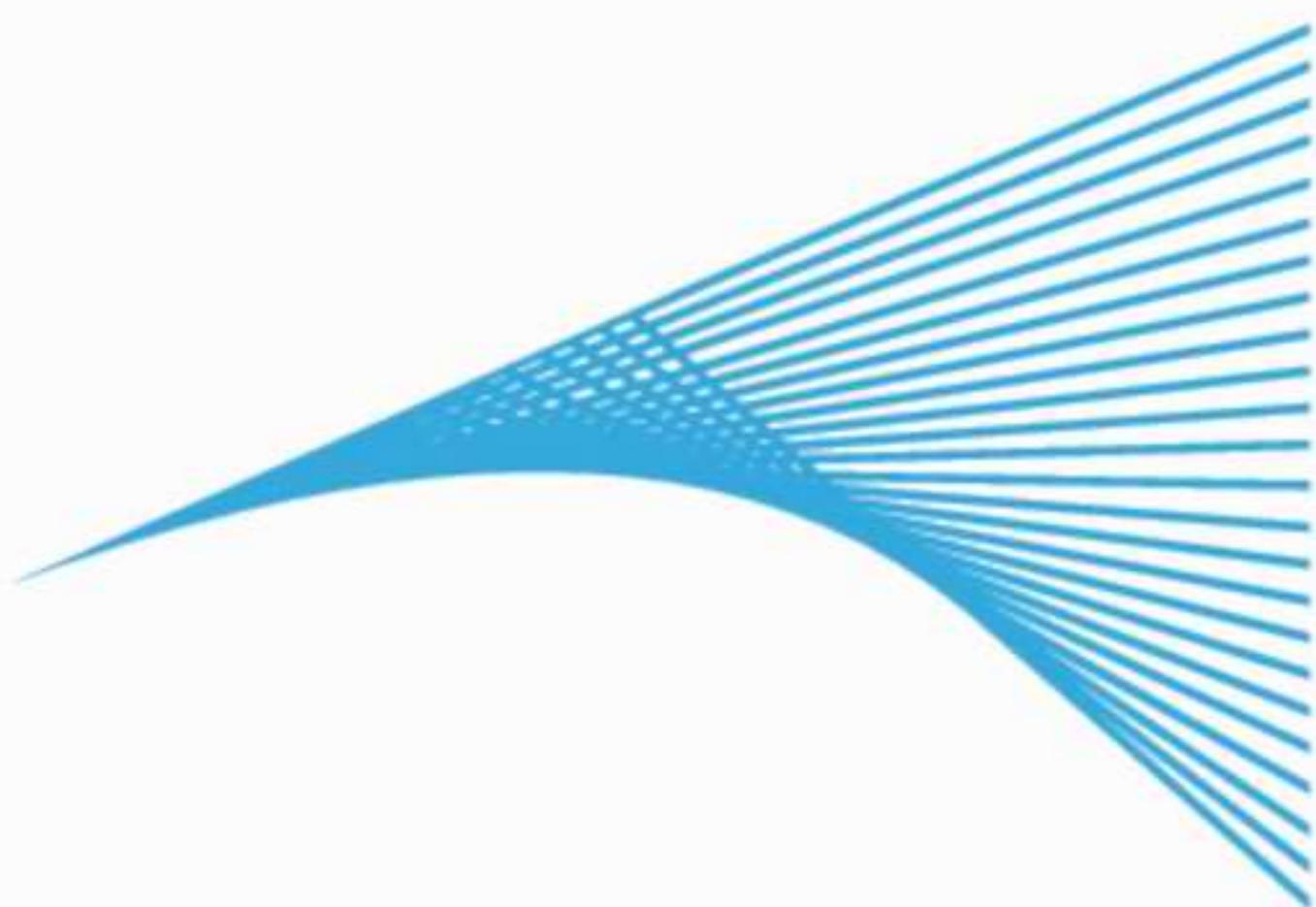
Ve třech pavilonech mohli návštěvníci poznat celé spektrum tanečního dění v Čechách, seznámit se s tanečními školami, lektory a nejpopulárnějšími tanečními styly. Vše doplňovaly stánky s oblečením, obuví a veškerou potřebnou výbavou pro tanečníky. Nechyběla zde ani zdravá výživa, prostředky pro čištění organismu či vitamínové doplňky. Mohli jste zde zkrátka najít vše, co těla tanečníků a tanečnic ke svým výkonům

potřebují.

Sobota byla pak hlavním dnem Dance Life Expa a na „Theatre stage“ jej počátkem osmé hodiny ranní odstartoval Tap Dance Cup 2014, v jednu hodinu odpoledne se pak řada účastníků přesunula opět na „Evropa 2 stage“. Po stepařích se na pódiu objevil Richard Genzer, s nímž všichni zájemci vytvořili nový rekord ve Flash mob počtem 197 stepařů..

Zájemci a fanouškové moderního a klasického tance se mohli těšit z kombinovaného vystoupení tanečního divadla Bralen z Bratislavы a taneční skupiny Maximvs. Následovaly ukázky konzervatoří Tanečního centra Praha a konzervatoře Brno. V rámci Gala večera se představily baletní soubory divadel z celé ČR.

Kdo se nechtěl jen dívat, ale také si něco vyzkoušet, či se něčemu novému přiučit, měl možnost využít mnoha současně probíhajících workshopů pod vedením špičkových lektorů a pedagogů. A bylo skutečně z čeho vybírat. Mnozí návštěvníci se jen těžce rozhodovali, kterému stylu a lektoriemu dají přednost.



DANCE  
LIFE  
EXPO  
2014

Namátkově vzpomeňme Davida Strnada, Lindu Rančákovou, Qašu, Moniku Rebcovou, Honzu Dvořáka, Petra Zabystrzana s partnerkou, Zdeňka Rezlera s partnerkou, Svatku Kobzovou, Anet Antošovou a dále i mnoho zahraničních lektorů.

Jak již bylo řečeno, toto dění provázelo také mnoho vystavovatelů z řad tanečních škol, konzervatoří, souborů a

organizací, prodejců různých potřeb pro tanečníky a v neposlední řadě také důležitých vitamínových doplňků a látek potřebných pro tělo.

Taneční atmosféra byla citit na každém kroku. Ve všech třech pavilonech to žilo skutečně od ranních hodin až do pozdního večera. Tanečníci a tanečnice přebíhající mezi sály a pendlující po spojovacích chodbách

atmosféru jen umocňovali. Zkrátka, kdo tam nebyl o mnohé se připravil a může jen zpytovat svědomí. Dle mého osobního mínění je toto veletrh, který u nás chyběl. Věřím, že je to dobrá myšlenka, která má budoucnost a že se bude rozvíjet a zdokonalovat, stejně tak jako ti, kdo veletrh navštíví. Veliké díky organizátorům a hodně úspěchů do dalších ročníků!

Danly

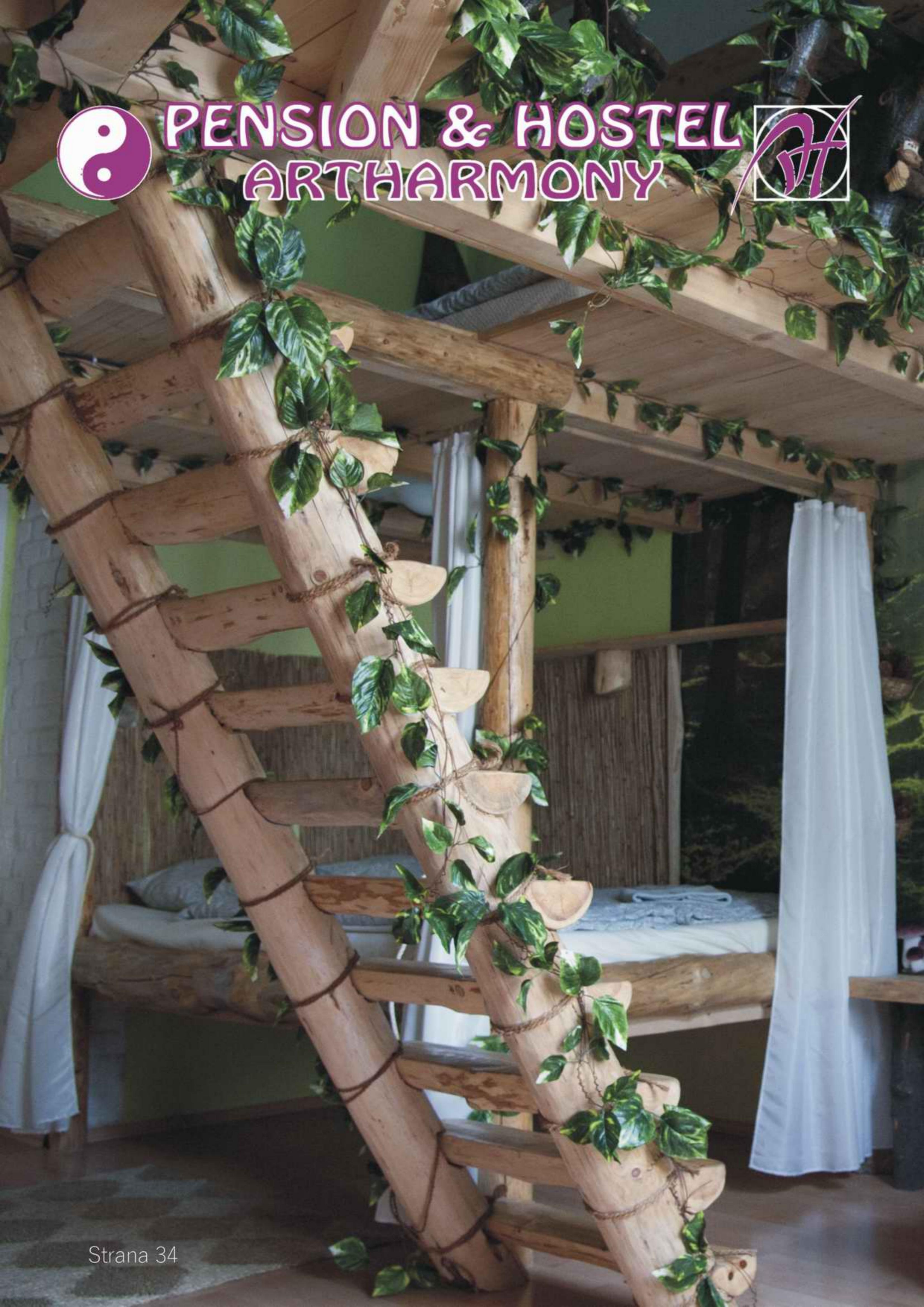


Fotografie a text : Dan Šíma





PENSION & HOSTEL  
ARTHARMONY





V minulém čísle  
jste měli možnost  
využít služeb  
penzionu  
**ARTHARMONY**.  
Každý kdo  
penzion navštívil,  
si odnesl  
nezapomenutelný  
zážitek v podobě  
atmosféry lesa a  
vnitřního klidu.

Tentokrát vám  
přinášíme  
detailnější  
ohlédnutí za tímto  
jedinečným  
skvostem v centru  
našeho hlavního  
města.

## VŠECHNO JE TU SKVOST

Představte si svět plný počítačů, luxusních rovných a ostrých tvarů, skleněných, plastových a kovových naleštěných interiérů. Vše je prošpikováno špičkovou elektronikou, inteligencí, internetem věcí a všechno komunikuje se vším, a to nakonec ovládnete mobilem.

Vše je proloženo elektrickým napětím, tu sílu a energii vnímáme každou buňkou našich těl.

Tak a teď vypneme proud, zmizí napětí, plastové interiéry ochladnou a umřou. V penzionu

ARTHARMONY je tomu naopak. Když vypneme proud, zapálíme svíčky, rozzáří se úsměvy na

**WISH IT , DREAM IT , DO IT !**

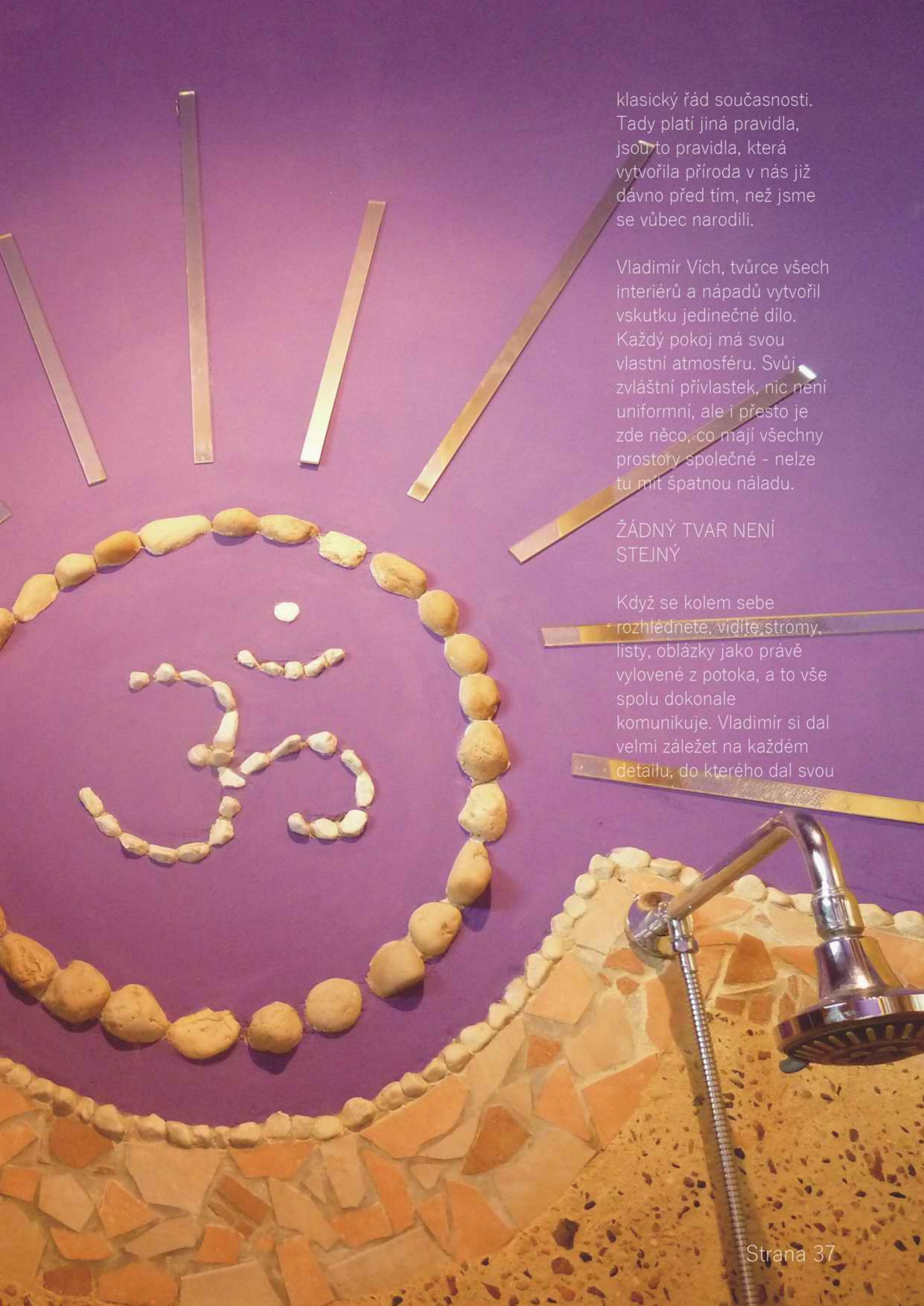
tvářích návštěvníků a srdce se uklidní. Není co řešit. Vaše tělo prostoupí klid a pohoda. Tady každý kousek interiéru má vlastní duši. Život tu sálá z každého detailu. Lidé září štěstím, jakoby tualezli něco, co jste už dávno ztratili.

## Z CENTRA DO OÁZY

Vstup na nádvoří je

průchodem z rušné ulice. Už zde je cítit neuvěřitelný klid, jako byste se nacházeli někde daleko od civilizace. Na schodech vás přivítají ručně vyrobené rozcestníky a nápis „WISH IT, DREAM IT, DO IT !“ (přejte si to, vysněte si to, udělejte to). Po příchodu na recepci už definitivně zapomenete, odkud jste přišli, a že ještě před minutou jste byli na rušné ulici. Ocítáte se v jiném světě. Jako byste byli zpátky v době, kdy jste si hráli jako malí venku na schovku. Realita velkoměsta se dokonale rozplynula. Nic nemá svůj





klasický řád současnosti.  
Tady platí jiná pravidla,  
jsou to pravidla, která  
vytvořila příroda v nás již  
dávno před tím, než jsme  
se vůbec narodili.

Vladimír Vích, tvůrce všech  
interiérů a nápadů vytvořil  
vskutku jedinečné dílo.  
Každý pokoj má svou  
vlastní atmosféru. Svůj  
zvláštní přívlastek, nic něni  
uniformní, ale i přesto je  
zde něco, co mají všechny  
prostory společné - nelze  
tu mít špatnou náladu.

#### ŽÁDNÝ TVAR NENÍ STEJNÝ

Když se kolem sebe  
rozhlednete, vidíte stromy,  
listy, oblázky jako právě  
vylovené z potoka, a to vše  
spolu dokonale  
komunikuje. Vladimír si dal  
velmi záležet na každém  
detailu, do kterého dal svou



pozornost, námahu, lásku a píli. Je neuvěřitelné, jak je vše propracováno a domyšleno. Každý detail vás bude bavit, ať už je to dekorace zrcadel, stěn, zpracování stolů, či jen lano s uzlem na místo klinky sprchového koutu. Ať už tady nocujete, jdete na toaletu, či si dáváte snídani, všechno vás baví a nemůžete se ubránit dojmu, že se chcete se vším objímat.

Ke každému kusu interiéru se váže nějaký příběh, například obklad zdi z obrovského pařezu, který je rozdělen do dvou místností a je tak velký a těžký, že si dost dobře nedokážete ani představit, jak ho tam vůbec dostali.

Když se budete pozorně dívat všimnete si, že tu jsou také houby, veverky a spousta dalších unikátních detailů. Nic na vás nekřičí, chvílku budete jen tak očima hledat a najednou naleznete to, co vás potěší na srdci a vykouzlí úsměv na tváři.

Jak jsme měli možnost poznat Vladimíra, je to neuvěřitelně citlivý člověk s obrovským srdcem na

dlani, který si ze všeho nejvíce na světě váží života a pocitů, které život člověku může přinést. Našel unikátní cestu, se kterou se dokáže podělit s ostatními formou, která je prostě jedinečná.

#### VŠECHNO JE ORIGINÁL

Každý kousek interiéru je zvlášť vymyšlený a má své místo, do kterého byl zasazen. Nelze mluvit o



nábytku, to je tady přežitek. Nenaleznete tu nic, co si můžete koupit v obchodě. Každá židle, stůl, postel či lavice byla pečlivě vytvořena umem a fantazíí Vladimíra. Každému kousku věnoval osobně čas a dřinu. Každý kousek je jeho dítětem, které stvořil z myšlenky, fantazie, světa kolem a jakoby nám obyčejným smrtelníkům naznačil cestu do jiného světa, kde do sebe všechno zapadá v dokonalé harmonii, souznění. To přináší tělesnou i duševní vyrovnanost.



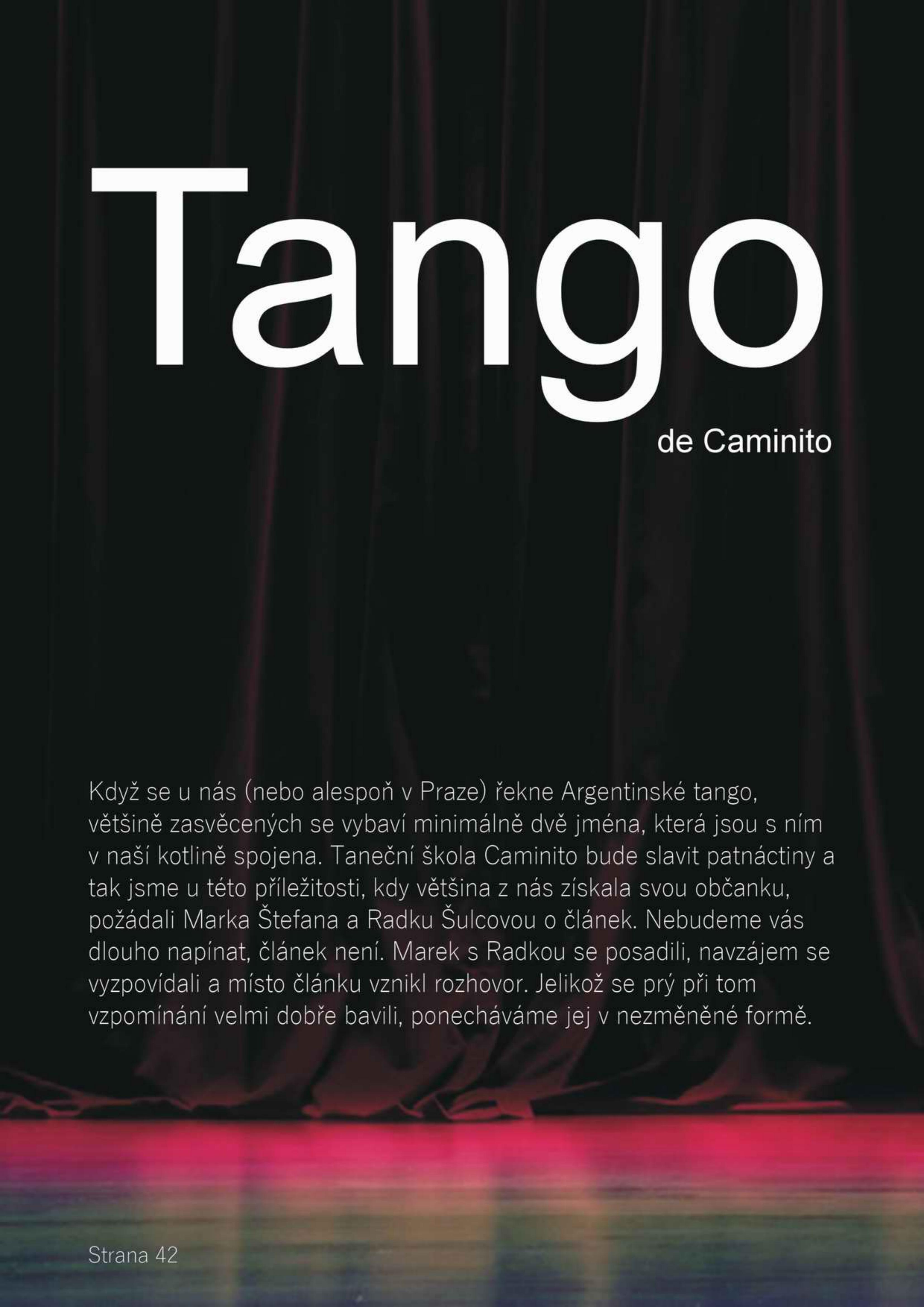
Každý pokoj má své jméno.  
Každá místnost má svou  
jedinečnou atmosféru a má  
jedinečné řešení  
uspořádání, které vychází z  
hloubky srdce.

Prostředí se dotýká něčeho  
v nás, co už většinou  
nejsme schopni  
pojmenovat.



# Tango

de Caminito



Když se u nás (nebo alespoň v Praze) řekne Argentinské tango, většině zasvěcených se vybaví minimálně dvě jména, která jsou s ním v naší kotlině spojena. Taneční škola Caminito bude slavit patnáctiny a tak jsme u této příležitosti, kdy většina z nás získala svou občanku, požádali Marka Štefana a Radku Šulcovou o článek. Nebudeme vás dlouho napínat, článek není. Marek s Radkou se posadili, navzájem se vyzpovídali a místo článku vznikl rozhovor. Jelikož se prý při tom vzpomínání velmi dobře bavili, ponecháváme jej v nezměněné formě.

15 let výročí | 15th anniversary

**Caminito.cz**

ARGENTINSKÉ TANGO



EXKLUZIVNÍ ROZHOVOR

Pár slov o tobě: odkud jsi, co jsi studoval a co je tvá profese.

Narodil jsem se v Hradci Králové, vystudoval jsem Fakultu strojní ČVUT v Praze, pracuju u fy GE Aviation v oddělení pevnostních výpočtů.

**Jak ses dostal k tangu ?**

Náhodou, jako mnoho dalších. Bylo to v Londýně, kam jsem se jezdil učit standardní tance, které jsem tehdy dělal závodně už asi 12 let. Ke konci jsem už ale ty soutěže nějak

neměl rád. Došlo to dokonce tak daleko, že jsem si říkal, že snad už nikdy v životě nevlezu na parket. Tango byla pro mě možnost, jak si užít tanec, aniž bych musel soutěžit.

**Co vlastně pro tebe tango znamená? Co se ti na něm líbilo nebo dodnes líbí, nebo se to časem mění?**  
Je to pro mě zábava, koníček, ale poměrně dost intenzívní. V podstatě tancuju od svých třinácti let, ale pořád to mám tak nějak asi rád. Moc se mi líbí ta hudba, a když se k tomu občas přidá i tanec, který je harmonický a sedne, tak s tím téměř nelze přestat.

**Jak to bylo na začátku s učením, jak vypadala první lekce, studenti, propagace a jak je to dnes?**

Na první lekci bylo asi devět lidí, na druhé lekci přibližně čtrnáct, třetí asi pětadvacet, čtvrtá asi čtyři, pátá osm, šestá nikdo, sedmá tři - no, zkrátka to láhalo sem tam. Ve výuce nebyla moc kontinuita - nikdo to neznal. Propagace byla většinou jedna potištěná A4 připichnutá někam na nástěnku na kolejích nebo univerzitách. Dělali jsme show na různých plesech a lidé pak za námi chodili a říkali "To je ale nějaké jiné tango, ne? Tohle vůbec neznáme..."

**Caminito.Cz®**  
ARGENTINSKÉ TANGO



takže nám trvalo několik let, než se nám podařilo pomalu plnit milongu lidmi. Hnalo nás čistě nadšení. Také jsme zcela jistě učili dost špatně: samé figury, složité figury - při nácviku jedné figury si jeden pán roztrhl kalhoty v rozkroku. Sami jsme to moc neuměli a mě osobně trvalo docela dlouho, než jsem se zbavil návyků ze soutěžního tancování. Nemám na mysli pohybové návyky, nebo technické, ale spíš ty návyky v hlavě. Dnes je to úplně jiné. Lidé už většinou vědí, jak tango asi vypadá, a když nevědí, tak si to vygúglí. Také už zdaleka nejsme jediná tangová škola. Dnes je dokonce skoro každý den v týdnu nějaká milonga a jsou tam tanečníci. Vzpomínám si, že jsem si na začátku říkal, že to musíme naučit pár lidí, aby se mohla otevřít a naplnit nějaká milonga, abych si to hlavně mohl užít já sám, no a to se evidentně povedlo. Vlastně jsem nikdy nechtěl být učitelem tance.

**Název školy, kterou jsi založil je Caminito.Cz. Jak a kdy název vznikl a má ten název nějaký význam?**  
Caminito je jednak název ulice ve čtvrti La Boca v Buenos Aires, taková ta ulička s barevnými domy, a také je to název jednoho tanga. V podstatě jsme nehledali název pro

tangovou školu, ale pouze název webové stránky. Pokud si vzpomínám, dohadovali jsme se jednou v autě cestou, už nevím kam, a mezi dalšími názvy písniček, co se mi v té době líbily, padlo i Caminito. Dnes bych sice asi zvolil jiný název a ona písnička Caminito se mi už také moc nelibí, ale to už dnes není důležité.

**V lednu to bude patnáct let, kdy jsi otevřel svou první veřejnou lekci, z čeho máš za tu dobu největší radost?**  
Z toho, že se to podařilo rozjet a prakticky si mohu jít libovolný den v týdnu zatančit. Začínají se oběvovat tanečníci a tanečnice na skutečně dobré úrovni. Ale kdybych to věděl na začátku, jaká to bude dřina, asi bych do toho nešel.

**Kolik přibližně prošlo za těch patnáct let lidí lekcemi Caminita?**  
Přesně už nevím, ale byla to pěkná řádka.

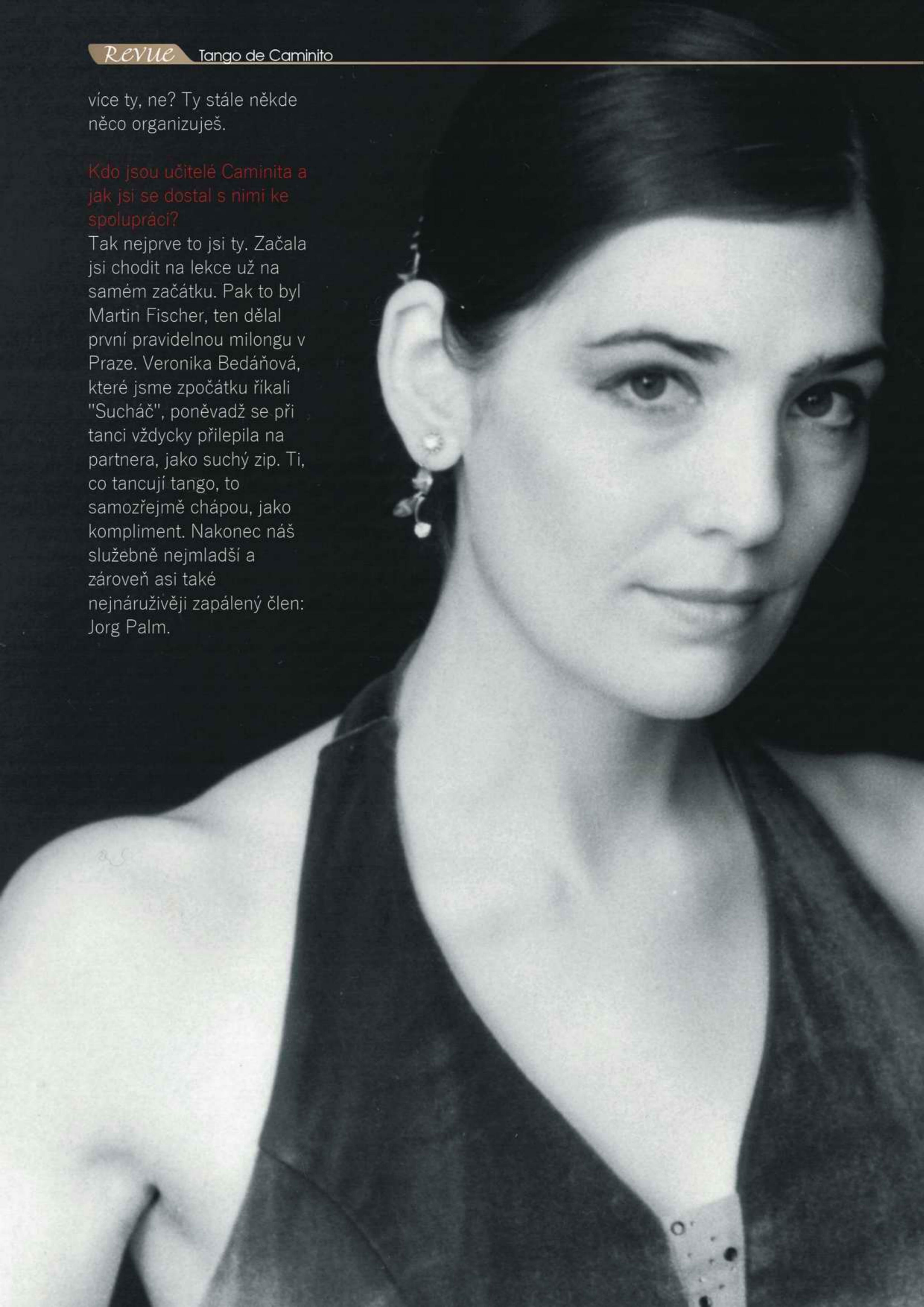
**Caminito není přeci jen taneční školou, jak se dále zasazuje o rozvoj tanga?**  
No, už jsme toho za tu dobu organizovali poměrně dostupný Byli to semináře, koncerty, speciální i pravidelné milongy, přednášky, občas někde vypomáháme v divadlech s choreografiemi a tak dále, ale o tom asi budeš vědět



více ty, ne? Ty stále někde něco organizuješ.

**Kdo jsou učitelé Caminita a jak jsi se dostal s nimi ke spolupráci?**

Tak nejprve to jsi ty. Začala jsi chodit na lekce už na samém začátku. Pak to byl Martin Fischer, ten dělal první pravidelnou milongu v Praze. Veronika Bedáňová, které jsme zpočátku říkali "Sucháč", poněvadž se při tanci vždycky přilepila na partnera, jako suchý zip. Ti, co tancují tango, to samozřejmě chápou, jako kompliment. Nakonec náš služebně nejmladší a zároveň asi také nejnáruživěji zapálený člen: Jorg Palm.



**Učil jsi některé slavné osobnosti, tančil v divadlech, byl autorem vlastní divadelní inscenace, co bys k tomu řekl?**

Pár celebrit se kolem tanga v Praze mihlo: třeba politici jako např. argentinský ambasador, který se začal učit tango až v Praze. Dále to byli obchodníci jako například Pepper de Callier s manželkou Priscillou, Enzo Balestrazzi s manželkou Patricí Solari - zakladatelé firmy Baumatic a nebo účastnice několika polárních expedic Rosie Stancer. Další kapitolou by mohli být herci jako Mat Damon. To bylo při natáčení filmu Bratři Grimmové, kdy panu režisérovi někdo poradil, aby se Mat naučil tango, bude pak mít elegantní chůzi. Byla to řada herců z Divadla na Vinohradech, kde jsme jim pomáhali s představením "Tango Sólo". Podobně to bylo s Divadlem ABC, kde se dělalo "Drž mě pevně, ....", to se stále hraje. Dále to byli například Mahulena Bočanová, které jsme pomáhali s choreografií na Star Dance, než si ovšem Jarda Kuneš nebo něco v tom smyslu. Pak tu byl a občas stále je Nenad Djapič alias "Kapitán", který natočil skoro hodinový dokument o tangu v Praze. On mi od té doby na oplátku říká "Admirál". To by mohlo nyní stačit.

Také jsme i my sami dělali ochotnický naše vlastní divadelní představení o historii tanga. Jmenovalo se to "Pasos de Tango," a hráli jsme to téměř dva roky.

**A co hudba a tango, bandoneon - vím, že je to na samostatný členek, ale jen stručně, spousta lidí možná neví, že jsi i muzikantem?**

Pro mě tango je hlavně hudba. Doma mám bandoneon, vlastně dva. Občas na něj i v kapele hraju, jmenujeme se Sin Rumbo a podle mého hrajeme super! Jenže znás to - s těma dětma není na nic čas. No, že bych ale byl muzikantem, to bych asi o sobě neřekl. I když faktem zůstává, že moc rád hraju. Možná, že kdybych nebyl inženýr, byl bych nejspíš muzikant. Určitě!

**Co bys doporučil lidem, kteří tango ještě nezkusili, ale i těm co jsou teprve na začátku?**

Těm, co to nezkusili, bych doporučil, aby to zkusili, ale ne ani tak kvůli tangu i když já ho mám hodně rád, ale spíš kvůli tomu, že zkusit by se mělo všechno. A těm, co jsou na začátku a mají pocit, že to není až zase tak špatné, bych asi doporučil, aby nikam nespěchali, aby si šli klidně třeba jen sednout na milongu, dali si skleničku a

jen se divali a povídali si. Tango je prostě ze začátku těžké. Nevím, proč to tak je. Chce to se tomu věnovat trochu víc do hloubky, než člověk zjistí, co to vlastně je. Pak je to ale boží!

**A co bys popřál tangu do dalších 15 let?**

Aby ti, co tango tancují, ho lépe poznali nejen, co se kroků týče, ale i pokud jde o hudbu, jeho historii a tak dále. Řekl bych, že je to něco jako respekt k určité kultuře, která vlastně není naše, a tudíž si respekt od nás zaslouží.

**Otočme stůl. Ptát se bude  
Marek Radky:**

Co tě to vlastně popadlo - tancovat tango? Věděla jsi předem, do čeho jdeš? No ono tak trochu přišlo ke mě díky španělštině. Studovala jsem na dvojjazyčném česko-španělském gymnáziu a vlastně od té doby většina mých brigád a prací jako překlady, tlumočení, výuka jazyka, zástupce cestovky ve Španělských letoviscích a podobně, byla s tímto jazykem spojena. Jednou se na mě obrátil kamarád z tanečních, že se chystá na léto do Argentiny a jestli bych ho trochu něco naučila. Po jedné naší hodině řekl, že jde na lekci argentinského tanga. Fakt? To neznám, co to je? Tak jsem šla s ním. Bylo to čistě ze zvědavosti a měla jsem zrovna volný pátek. Vůbec jsem netušila do čeho jdu. Když jsem šla po schodech do toho druhého suterénu, kde se ty lekce v Zoubkově ulici na Smíchově konaly, napadla mě myšlenka, že tam snad ani nedojdu. Bylo tam pošmourno. Ale pak někdo otevřel takové težké železné dveře a za nimi bylo několik usměvavých mladých lidí mého věku. Celá lekce byla moc příjemná a zábavná - takové roztodivné figury jsme tam tehdy dělali.

A kdy to bylo, já už si to

**přesně nepamatuju ?**

V diáři mám poznámku v pátek devatenáctého května dva tisíce. Jen si ted' nevzpomínám, jestli to byla první lekce nebo už druhá.

**A pořád tě to baví?**

Pořád, jen trochu jinak než na začátku. Tango zraje jako víno a doufám, že i já s ním.

**A co tě na tom tak baví?**

Od dětství jsem dělala moderní gymnastiku, s tou se ale končí poměrně brzy, tak následoval moderní tanec a pak i flamenko. To jsou všechno tance, kde člověk cvičí nebo tančí v dámské společnosti, a přestože ve skladbě spolupracuješ s ostatními, pohybuješ se sám za sebe a vesměs to byly choreografie, se kterými se soutěžilo nebo vystupovalo. To všechno mě bavilo a byla jsem v tom všem docela i úspěšná, ještě mám někde v krabici pár medailí a diplomů a ráda

na to vzpomínám, ale tango...

Když jsi mě vzal na další lekci poprvé do náruče a řekl mi, ať nic neřeším, zavřu oči a nechám to na tobě, pochopila jsem, že tohle je teda něco totálně jiného. To objetí, fyzická blízkost, napojení na druhého a důvěra v partnera, ale i sebe... Uchvátil mě ten vnitřní příběh, který se odehrává mezi párem, naprosté napojení a intimita. Baví mě ta improvizace, vše se vytváří během tance. Člověk ví maximálně krok dopředu, někdy ani to ne. Baví mě i vstupovat partnerovi do jeho plánu třeba přidáním rytmické ozdoby, změnou napětí, dynamiky. To si ale můžu dovolit jen u hodně zkušených tanečníků, vždy je potřeba vnímat partnera a být s ním. To je pravidlo. Baví mě ta hudba, hlavně její muzikalita, i když se přiznám, že jsem se k ní musela postupně prokousávat.

**V čem si myslíš, že by jsi se ted' měla v tanci nejvíce zlepšovat?**

Nejdřív jsem chtěla říct, že se chci naučit masírovat a umět kynutý buchty jako od babičky. Co se však týká tanečních principů, tak je to boleo, které ted' hodně zkoumám a překopávám způsob, jak jsem ho



doposud učila. A další aktuální téma je znovuobjevení objetí v tanci. K tomu se pak váže i celkový přístup k tanci, důvěra a napojení na partnera. Takové trochu psychologické téma. Ale to je to, co chci lidem předávat. Objetí je v tanci moc důležité a přitom se ho lidé tak bojí. Pak se chci naučit jednu brutální zvedačku z youtube.

**A v čem bych se měl podle tebe nejvíce zlepšit já?**  
 Docela jsi mě zaskočil. Když vynechám ty domácí práce, tak bych řekla, že tango sice docela a zásadně propojilo naše životy, jenže posledních pár let, co máme děti, tak spolu tančíme spíše svátečně nebo na marathonu, kam jedeme spolu. Takže co ti na to mám říct. Možná, abys trochu rozkošatil

repertoár. Ale musím říct, že stále patříš mezi mé nejoblíbenější tanečníky.

**V čem myslíš, že by se měli nejvíce zlepšovat naši žáci, najaké doporučení?**

No ještě náročnější otázka. Záleží, na jakém vývojovém stádiu v procesu "tango" zrovna jsou. Ano, je to proces, docela dlouhý proces. Každá etapa přináší něco jiného a jinak se cítí muži a něco jiného vnímají ženy. Všem začátečníkům doporučuji, aby se nebáli vyrazit na milongu (tango tančírnu) co nejdříve, i když budete mít pocit, že to ještě není ono.

Ono to totiž docela dlouho nemusí být to ono. Na milonze totiž pochopíte, o čem to na lekcích mluvíme. Právě tam se prožívají ty pravé emoce, tam to má toho správného ducha. Začínajícím partnerkám bych doporučila hodně pokory a trpělivosti s vašimi leadry. Je strašně jednoduché mít krásný zážitek s učitelem, ale je velmi cenné umět pochopit a důvěřovat vedení a dynamice začátečníka. I s ním si můžete zatančit pěkný tanec.

**Co je podle tebe na tangu tak těžké? Trvá to přece poměrně dlouho, než si to člověk začne trochu užívat. Hm... Blízkost a**



improvizace. Tančit v těsném objetí je nádherné, ale tanečníci mají své osy těla opravdu velmi blízko u sebe, a tak každá nepřesnost je ihned korunována shozením z rovnováhy, šlápnutím na



nohu, pocitem uvěznění, pokud partner vede rukama nebo má ruce ve strnulém napětí nebo když partnerka padá a strhává partnera s sebou. Pro někoho je velmi těžké už jen se postavit tak blízko někomu, kdo není váš životní partner.

Improvizace, díky níž lidé u tanga dokážou vydržet hodiny, měsíce a roky, je zpočátku velmi svazující. Partner má zpočátku trochu zavařenou hlavu - musí své plány přizpůsobovat partnerce, okolním páru a hudbě, na kterou tančí - to není málo. Jako partnerka se zase musím zbavit pocitu, že bych snad kroky měla mít pod kontrolou nebo dokonce řídit, co se bude tančit - to se někdy bez jejich vědomí stejně děje. Musím tedy vypnout hlavu a zapnout srdce, intuici, tedy svou ženskou přirozenost.

**Je něco, co by měli lidé vědět, než se rozhodnou začít s tangem?**

To, že jim to může docela zásadně změnit život.

**Myslíš si, že budou někdy tancovat i naše děti?**

Uvidíme, co se z nich vyklube. Tancovali se mnou v bříšku až do porodu, tancovali v šátku a tango jsme jim jeden čas museli pouštět místo ukolébavky na dobrou noc. pamatuješ? Tenkrát to byl myslím Troilo. Ale jsou to kluci a zatím se spíš perou než tančí. Ale i bojové umění je tak trochu tanec...

**Baví té učit?**

Baví a moc. A docela mě i baví to učení ve dvou, jak se to může pěkně doplňovat a rozvíjet. Nejraději mám ale nedělní lekce ženské techniky a pak soukromé lekce s tanečníky - to je vzájemně inspirující.

**A taky tě baví organizovat různé akce, vid?** Mě to přijde jako hrozná dřina. Asi jo. Dělá mi dobře ten pocit, když vidím ty spokojené lidi, ty úsměvy na tváři a tu vzácnou atmosféru. že se zvedli od toho facebooku nebo z gauče, oblékli se a vyrazili mezi lidi, něco se naučit, něco nového zažít, protančit večer, seznámit se s někým novým a odcházet domů odlehčeni nebo úplně zbaveni té tíhy všedního dne a starostí.

**Máš ponětí, kolik asi jsme těch různých koncertů a**





### **seminářů pořádali?**

No je toho fakt požehnaně. Když pominu naše vlastní pravidelné lekce, kterých postupně přibývalo na současných sedm lekcí týdně plus praktika. Milongu Zlatá Lyra, která se dožila úctyhodných deseti let - tu zanedlouho dožene JamCafé, které mělo nějakou delší odstávku. Je to první Festivalito s profesionálním argentinským párem a speciálními milongami 2004 - 2006, spoluzaložení Festivalu Tango Alchemie od roku 2007, organizace Prague tango marathonu od roku 2013, workshopů s předními argentinskými tanečníky jako například Pablo Veronem, organizace koncertů českým i argeninským kapel, například Orquesta Típica Ciudad Baigon a jejich slavná jízda tramvají po skončení milongy s

bandoneonem a zpěvákem v hlavní roli, dále letní školy, výuka v zahraničí, tango na lodi, na ulicích, v divadlech, vlastní divadelní představení Pasos de tango nebo spolupráce s předními českými divadly... A nesmím zapomenout na nejveselejší tango akci roku Vánoční tango veselice, letošní 12. ročník bude 13.12.2014 v Dance Union Clubu a celé to bude ve stylu "Criminal Tango". Ten, kdo bude pro ostatní nejpřitažlivějším zjevem, bude mít šanci vyhrát dort nebo něco v tombole, či se jen podívat, jak tančí pražští učitelé tanga.

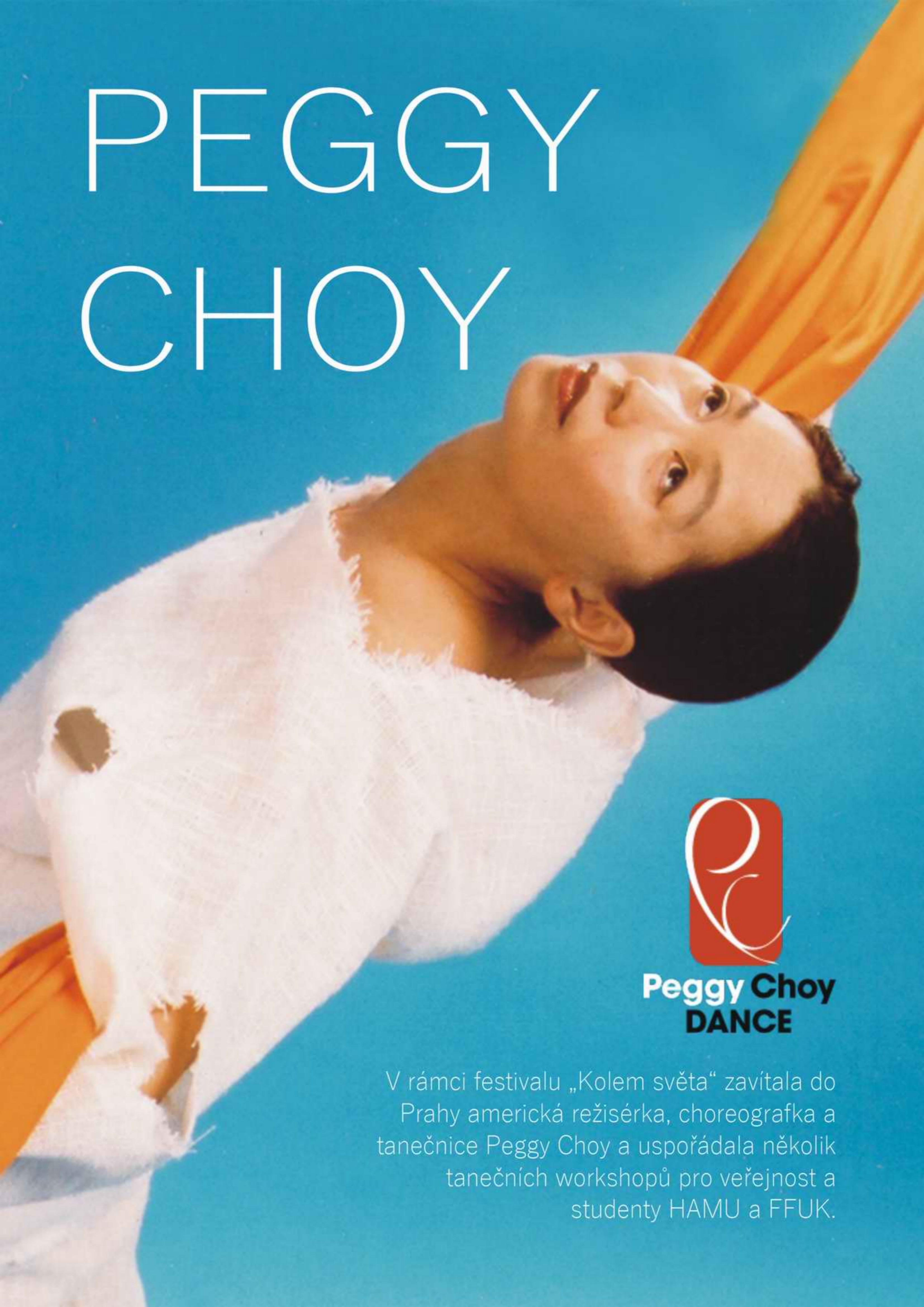
Mezi 30. lednem a 1.únorem 2015 zavítá do Prahy Alejandra Mantiňan a Aoniken Quiroga (ARG), aby spolu s námi oslavili patnáct let tanga v Praze a tím i Caminito.Cz.

### **Jak dlouho si myslíš, že tanga vydržíme?**

V Buenos Aires jsem viděla i osmdesátičetné stařečky. Tango je v tomto ohledu docela mírumilovné, tedy pokud se ještě někdo odváží starou bábu vyzvat k tanci. Uvidíme, kolika se dožijem. Jen doufám, že tu káru potáhne už někdo jiný a my jim budem držet palce a vyprávět, jak to tu vypadalo v roce 2000.

*Marek & Radka*

# PEGGY CHOY



**Peggy Choy**  
**DANCE**

V rámci festivalu „Kolem světa“ zavítala do Prahy americká režisérka, choreografka a tanečnice Peggy Choy a uspořádala několik tanečních workshopů pro veřejnost a studenty HAMU a FFUK.



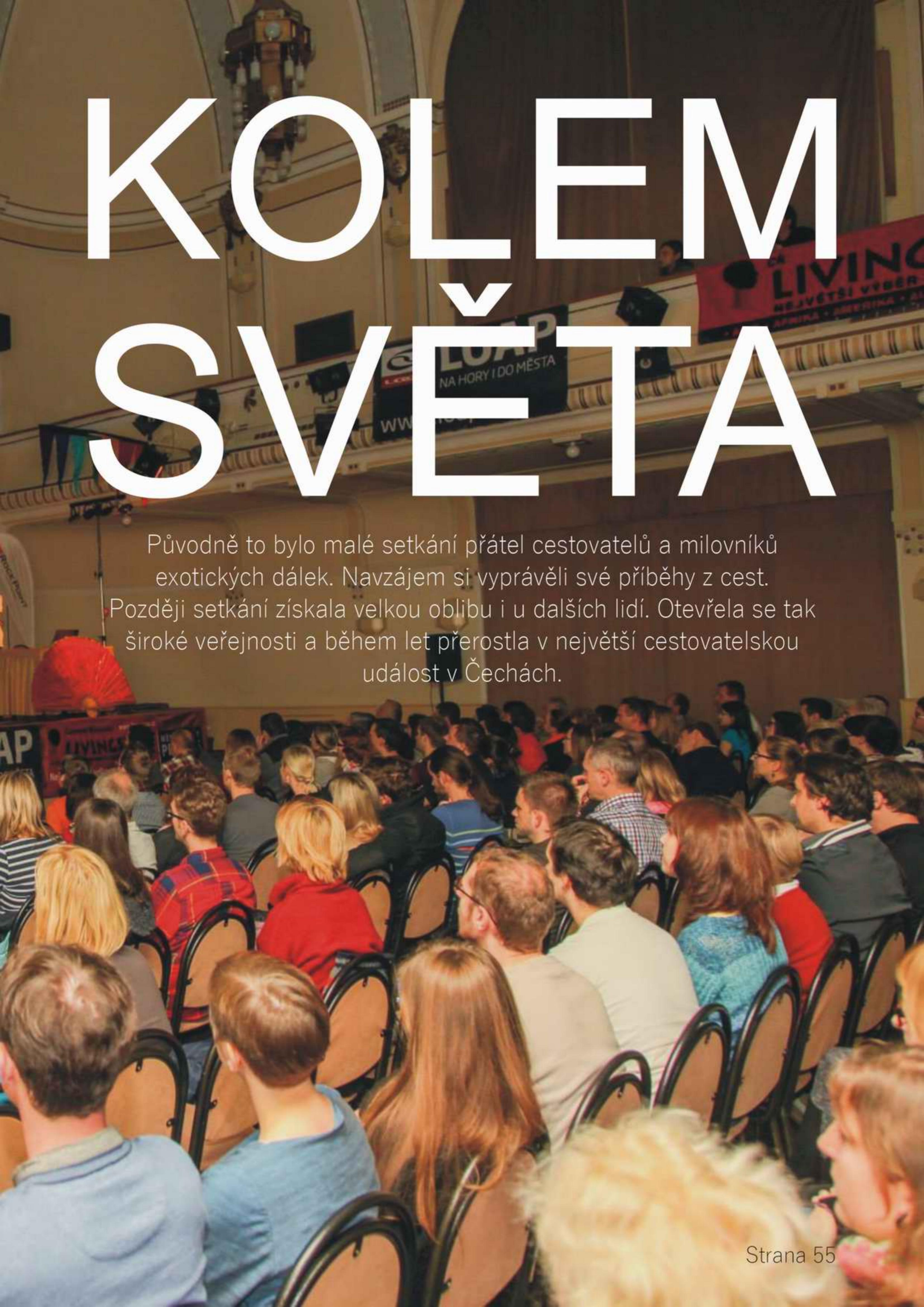
Peggy Choy působí jako profesorka na Katedře tance na Univerzitě ve Wisconsinu a vede vlastní tanecní skupinu v New Yorku. Ve své tvorbě se Peggy Choy zaměřuje na současnou problematiku žen a přírodní katastrofy, které sužují svět. Její styl je velmi specifický, kombinuje totiž moderní scénický tanec s tradičním javánským a korejským tancem a prvky asijských bojových umění. Zabývá se různými technikami dýchacích metod vycházejících například z Tai-chi.



**KOLEM SVĚTA**  
cestovatelský festival



# KOLEM SVĚTA



Původně to bylo malé setkání přátel cestovatelů a milovníků exotických dalek. Navzájem si vyprávěli své příběhy z cest. Později setkání získala velkou oblibu i u dalších lidí. Otevřela se tak široké veřejnosti a během let přerostla v největší cestovatelskou událost v Čechách.



Festival nyní probíhá dvakrát ročně v Praze, jednou ročně v Brně, Plzni, Ostravě a Olomouci. V Praze probíhá festival po celý víkend v listopadu a v březnu, kdy se za dva dny ve třech sálech se svými přednáškami z exotických zemí světa představí vždy na 50 přednášejících z řad cestovatelů, fotografů, umělců, spisovatelů.

Od roku 2009, kdy se na organizaci festivalu podílí také manželka Karla Wolfa, Jana Wolfová, začal festival ukazovat svým návštěvníkům jiné země a jejich kultury nejen formou komentovaných projekcí jako dosud, ale nově i formou hudebních a tanečních vystoupení z různých zemí. Tato vystoupení tak ještě více napomáhají vtáhnout diváka do atmosféry jednotlivých zemí, o kterých přednášky pojednávají, a současně tak dává festival, který každoročně navštíví tisíce návštěvníků, také příležitost právě tanečníkům a hudebníkům z různých zemí prezentovat své umění.

Dříve festival probíhal v KD Ládví, letos na podzim 22.-23.11.2014 se uskutečnil poprvé v Národním domě na Smíchově. Součástí festivalu vedle přednášek a cizokrajných tanečních a hudebních vystoupení byli

také taneční workshopy, kreativní dílny, tematické restaurace a prodejní stánky s exotickým zbožím.

Letošního listopadového festivalu se zúčastnilo také několik zahraničních hostů. První z nich byl Christoph Rehage, sinolog a spisovatel, který pěšky přešel za rok celou Čínu, a dále Peggy Choy, americká choreografka, tanečnice a režisérka původem z Koreje, která zde v neděli zatančila svoji autorskou choreografii „Divoká rýže“, v níž se prolínají prvky korejského a javánského tance spolu s čínským bojovým uměním a scénickým tancem. Vzácným hostem byla také zpěvačka Feng-yun Song, která zapívala tradiční čínskou písni v samotném závěru vyprávění Christopha Rehageho.

Z tanečních vystoupení můžeme zmínit například česko-indonéský soubor Kintari, který před přednáškou o Sumatře předvedl v premiéře tradiční indonéský tanec ze Sumatry z Acehu, zvaný také jako tanec tisíce rukou, doprovázený živým zpěvem a hrou na bubny v podání studentů-sirotků z Acehu, kteří přežili ničivé tsunami z roku 2004. Vystoupilo zde i mnoho dalších skupin s tanci z Thajska, Afriky, Mauriciu,

Indie a jiných.

Festival je místem, kde se lidé mohou setkávat a seznamovat se s krásami naší planety, poznávat, co je na naší zemi tak krásné a co je třeba chránit před zkázou. Prezentují se zde také různé neziskové organizace, které dávají nahlédnout do bohulibé činnosti Čechů v mnoha rozvojových zemích světa, a současně festival lidem otevírá široké možnosti k jejich vlastním snům za poznáním.

### RNDr. Karel Wolf



Cestovatel a zakladatel a organizátor festivalu Kolem světa.



**KOLEM SVĚTA**  
cestovatelský festival



V PŘÍŠTÍM ČÍSLE NAJDETE



## DANCE PALACE REVUE

*V novém DP REVUE se můžete těšit na spoustu článků o stepu, informace o oslavách výročí a opět mnohem více.*

Pokud budete mít náměty, připomínky či nápady týkající se obsahu vašeho časopisu, který si sami tvoříte, neváhejte kontaktovat redakci na emailové adrese:

[redakce@dprevue.cz](mailto:redakce@dprevue.cz)

ON-LINE verzi časopisu naleznete na:  
[www.dprevue.com](http://www.dprevue.com)

Jsme zvědaví a těšíme se. Společnými silami najdeme to nejlepší, co vás opravdu zajímá a chcete se o tom dozvědět co nejvíce. Pokud snad váš požadavek nesnese odkladu a týká-li se buď časopisu a nebo kurzů pořádaných DANCE PALACE, kontaktujte naši kancelář telefonicky v pracovní dny od 9:00 do 14:00 na čísle:

+420-727 964 472

# DANCE PALACE REVUE

Od ledna pro vás připravujeme novou podobu časopisu.

Zaměříme se na představení těch nejzajímavějších tanečních projektů nejen z celé České republiky, ale i ze zahraničí.



Podpořte nás i na Facebooku  
[facebook.com/dprevue](https://www.facebook.com/dprevue)

[www.dprevue.com](http://www.dprevue.com)

POHLED DO LUXUSNÍHO SVĚTA ZÁBAVY

...přichází nová éra.



[www.dprevue.com](http://www.dprevue.com)